

儒家经典文库

全注全译珍藏版

子程子曰：「大学，孔氏之遗书，而初学入德之门也。」于今可见古人为学次第者，独赖此篇之存，而论、孟次之。学者必由是而学焉，则庶乎其不差矣。

子贡曰：「贫而无谄，富而无骄，何如？」

子曰：「可也；未若贫而乐，富而好礼者也。」

子贡曰：「诗云：『如切如磋，如琢如磨』，其斯之谓与？」

子曰：「赐也，始可与言诗已矣，告诸往而知来者。」

子曰：「听讼，吾犹人也，必也使无讼乎！」
无情者不得尽其辞。大畏民志，此谓知本。



中国环境科学出版社
学苑音像出版社

儒家经典文库

黄 勇 袁祖社 主编

第六卷

中国环境科学出版社 出
学苑音像出版社 版

目 录

尚 书

太甲上	(1073)
太甲中	(1077)
太甲下	(1080)
咸有一德	(1082)
盘庚上	(1087)
盘庚中	(1096)
盘庚下	(1103)
说命上	(1106)
说命中	(1111)
说命下	(1114)
高宗彤日	(1118)
西伯戡黎	(1121)

微子 (1124)

周 书

泰誓上 (1129)

泰誓中 (1133)

泰誓下 (1137)

牧誓 (1140)

武成 (1144)

洪范 (1150)

旅獒 (1165)

金縢 (1168)

大诰 (1175)

微子之命 (1184)

康诰 (1187)

酒诰 (1201)

梓材 (1210)

召诰 (1215)

洛诰 (1225)

多士 (1237)

无逸 (1245)

君奭 (1253)

卷六 目 录

蔡仲之命	(1264)
多方	(1267)
立政	(1278)

太甲上^①

惟嗣王不惠于阿衡^②，伊尹作书曰：“先王顾諟天之明命^③，以承上下神祇、社稷宗庙罔不祇肃^④。天监厥德，用集大命^⑤，抚绥四方^⑥。惟尹躬克左右厥辟宅师^⑦，肆嗣王丕承基绪^⑧。惟尹躬先见于西邑夏，自周有终^⑨，相亦惟终；其后嗣王罔克有终，相亦罔终。嗣王戒哉！祇尔厥辟^⑩，辟不辟^⑪，忝厥祖^⑫。

【注释】①太甲立为君主，不遵守成汤的法典，伊尹把他放置到桐宫，使他思过。太甲在桐宫三年，悔过自新，于是伊尹又迎接他回到亳都。自太甲初立到放于桐宫，又从桐宫回来，伊尹多次开导过他。史官记述这些重要训话，写了《太甲》三篇。太甲上篇是写把太甲放到桐宫的历史事实。它是梅氏伪古文尚书之七。②惠：顺从。阿衡：阿，倚。衡，平。阿衡，商代官名，是说它是天下之所倚平。一说为伊尹之号。③顾諟：顾，顾念。諟，是、正确。这里用作“认为正确”的意思。④祇肃：敬肃。⑤集：降下。《淮南子

卷六 尚 书

·说山》注：“集，下也。”⑥绥：安抚。⑦左右：帮助。

辟：君主。宅师：宅，安。⑧绪：业。⑨自周：自，用。

周，忠信。终：成。⑩祗：恭敬。辟：君主，这里指君

道。⑪辟不辟：君主不尽君主之道。后一辟字，用为动词。

⑫忝：羞辱。

王惟庸罔念闻^①，伊尹乃言曰：“先王昧爽丕显^②，坐以待旦。旁求俊彦^③，启迪后人^④。无越厥命以自覆^⑤。慎乃俭德，惟怀永图。若虞机张^⑥，往省括于度，则释^⑦；钦厥止^⑧，率乃祖攸行！惟朕以恻^⑨，万世有辞^⑩。”

【注释】①庸：常。②昧爽：昧，昏暗。爽，明亮。昧爽，指将明未明的时刻。丕：乃。显：通宪，思也。③彦：美士曰彦。④启迪：启，开。迪，导、引导。启迪，今说“开导”。⑤越：失、忘记。覆：失败、灭亡。⑥虞机：虞人之机。主管山林的人叫虞人。机，弓弩上的发射机关。⑦括：矢括，箭末扣弦处。度：瞄准器。于：与。连词。⑧止：至、到。⑨恻：喜悦。⑩辞：指好的言辞、美誉。

卷六 尚 书

王未克变。伊尹曰：“兹乃不义。习与性成，予弗狎于弗顺^①。营于桐宫^②，密迹先王其训^③，无俾世迷^④。”

王徂桐宫，居忧^⑤，克终允德^⑥。

【注释】①狎：轻忽，轻视。②桐：地名，在今河南虞城县东北。③迹：近。其：相当于“之”。④世：终生，一世。⑤居忧：居于忧患的境遇。一说为执行丧礼。《孔传》“居忧位”，《孔疏》说：“谓服治丧礼也。”⑥终：成。允：诚信。允德，诚信之德，就是上文“自周有终”之周，《孔传》说：“周，忠信也。”

【译文】

继承王位的太甲，不听从伊尹的忠告，伊尹就上书说：“先王经常观看上帝英明的命令，敬奉天上与地下的神灵，对社稷宗庙无不严肃恭敬。上帝看到他的品德，所以将大命放在他的身上，让他治理安定四方，我能亲身追随在君主左右，让百姓各得其所。因此，你才能继承这伟大的基业。

“我首先亲自看到那夏国，君主能够善始善终，大臣也就能够善始善终；他们后继的国王不能够善始善终，大臣也

卷六 尚 书

就不能够善始善终。王呵！你一定要警惕呵！恭敬地对待你的君位，君主不象君主，就会辱及你的祖先。”

太甲依然和平常一样，不听这些话，不把这些话放在心上。

于是，伊尹说：“先王在天色未明的时候，便思考如何光大德行，坐在那里一直等到天亮。广泛地访求贤能之人，以教育开导后人。你不要超越你的权位自取灭亡。要谨慎地保持你那节俭的品德，要深谋而远虑，好象管理山泽之人那样把机关打开了，还要观察是不是合乎要领才能施放箭弩，严肃你的态度，遵循你的祖先的行为准则。我会因此高兴，后代也会赞扬你。”

王依然不能改变自己的行为。

伊尹说：“这就是不义，习惯与品性已经养成，我不能够亲近你这不守义理之人，在桐这个地方营造一所宫殿，靠近先王的陵墓，以便在那里使你接受先王的遗训，不致使你一辈子误入迷途。”

王前往桐地的宫殿，住在那里，穿着治丧的礼服，最终能够听信德教。

太甲中^①

惟三祀十有二月朔，伊尹以冕服奉嗣王归于亳^②。作书曰：“民非后，罔克胥匡以生^③；后非民，罔以辟四方^④。皇天眷佑有商^⑤，俾嗣王克终厥德^⑥，实万世无疆之休！”

【注释】①本篇是记叙伊尹迎接太甲回到亳都以后对太甲的教导，为梅氏伪古文尚书之八。②冕服：古代王侯、卿大夫的礼帽礼服。冕，王冠、礼帽。③胥匡：胥、相。匡，正、救助。④辟四方：辟，君。用作动词，治理的意思。⑤眷佑：眷，顾念。佑，帮助。⑥克终：克，能。终，成就。

王拜手稽首^①，曰：“予小子不明于德，自底不类^②。欲败度，纵败礼，以速戾于厥躬^③。天作孽^④，犹可违；自作孽，不可逭^⑤。既往背师保之训，弗克于厥初^⑥；尚赖匡救之德，图惟厥终。”

【注释】①拜手稽首：古代最敬的跪拜礼。拜手，跪拜

卷六 尚 书

而头俯至手。稽首，跪拜而头俯至地。②底：至，致，导致。类：善。③速戾：速，召。戾，罪。速戾，召来罪咎。④孽：灾祸。⑤遁：音 huàn，逃跑。⑥克：能。“克”下省略“图”字，探下文而省。

伊尹拜手稽首，曰：“修厥身，允德协于下^①，惟明后。先王子惠困穷^②，民服厥命，罔有不悦。并其有邦厥邻^③，乃曰^④：俟我后^⑤，后来无罚。王懋乃德^⑥，视乃烈祖^⑦，无时豫怠^⑧。奉先思孝，接下思恭。视远惟明，听德惟聪。朕承王之休无斁^⑨。”

【注释】①允德：允，诚信。允德，诚信之德。②子惠：子，通慈。惠，爱。子惠，即慈爱。③并其有邦：并，连。④乃：如此，这样。⑤俟：等待。⑥懋：勉力。⑦视乃烈祖：视，效法。烈祖，有功之祖。⑧无时豫怠：无，不要。时，顷刻。豫，安乐。⑨斁：已，止。

【译文】

太甲继位第三年，十二月初一，伊尹带着礼服，护送太

甲回到亳。

伊尹上书说：“老百姓不是君主就不能相互匡正扶持而生活；君主不是老百姓就不能主宰四方。伟大的上帝呵护帮助我商国，使王终于培养好品德，这实在是千秋万代的好事。

王行拜手礼，又行叩首礼，说：“我小子不清楚什么是德，以至走向不善。私欲破坏法度，放纵败坏礼仪，因此自身迅速招致罪责。上天造成的罪孽尚可躲开；自己作孽便不可逃避。过去我违反了老师的教训，未能在基位时开个好头，依靠着老师的匡正和补救的恩德，谋求得到这好的结果。

伊尹行拜手礼又行叩首礼，说：“提高自己的修养，具备实在的美德，从而让臣下和谐，这就是英明的君主。

“先王爱护贫穷困苦的人，老百姓服从他的命令，没有不高兴的。甚至那邻国百姓也拥戴他。就说：‘等待我们的君主汤吧。君主汤来了，我们就没有痛苦了。’

“王努力培养自己的品德。应该看看你祖先的作为，不管何时都不要安逸怠惰。

“尊奉先王的遗训，就是孝顺；对待臣下不傲慢，就是谦恭。能够看得远，就是明智；能够听从德教，便是聪敏。这样，我就会承受王的好处不会厌弃了。”

太甲下^①

伊尹申诰于王曰^②：“呜呼！惟天无亲^③，克敬惟亲；民罔常怀^④，怀于有仁；鬼神无常享^⑤，享于克诚。天位艰哉^⑥！”

“德惟治，否德乱。与治同道，罔不兴；与乱同事，罔不亡。终始慎厥与^⑦，惟明明后^⑧。”

“先王惟时懋敬厥德，克配上帝。今王嗣有令绪^⑨，尚监兹哉！”

【注释】①本篇记叙太甲改悔之后，伊尹再三告诫太甲，希望太甲施行德政，做一个英明的君主。这是梅氏伪古文尚书之九。②申诰：申，反复。诰，告诫。③无亲：谓无常亲，常字探下文而省。④怀：归。《孔传》：“民所归无常。”⑤享：食，指享受祭祀。《国语》注：“享，食也。”⑥天位：大位，指天子之位。⑦与：指同事，共事的人。《周礼·大卜》“三曰与”注：“与，谓所与共事也。”⑧明明：大明、英明。《孔疏》：“重言明明，言其为大明耳。”⑨令绪：令，善。绪，业。

“若升高，必自下；若陟遐^①，必自迓。无轻民事，惟难；无安厥位，惟危。慎终于始！”

“有言逆于汝心，必求诸道^②；有言逊于汝志^③，必求诸非道。

“呜呼！弗虑胡获^④？弗为胡成？一人元良^⑤，万邦以贞^⑥。君罔以辩言乱旧政^⑦，臣罔以宠利居成功。邦其永孚于休^⑧。”

【注释】①陟遐：陟，行。遐，远。②诸：之于。③逊：顺。④胡：何，怎么。⑤一人元良：一人，指天子。⑥贞：正，纯正。⑦辩言：巧辩之言。⑧孚：保。

【译文】

伊尹不断告诫太甲，说：“唉呀！上天是没有固定不变的亲人的，它只亲近那些对他恭敬的人。百姓所归附的人并不是一成不变的，他们只归附仁德的人。鬼神所保佑的人也不是固定不变的，它们只保佑诚信的人。居于天子的位子上，真是艰难啊！”

“实行德政，天下就太平；否则，天下就会动乱不安。推行太平之世的措施，没有不兴盛的；采取动乱之世的做

法，没有不灭亡的。只有自始至终慎于选择，才是最英明的君王。

“先王成汤正是因为想到为君之难，才努力而谦敬地修养品德，以使自己的所作所为能够符合上天的意愿。现在您继承了美好的基业，希望您看一看，先王就是这样培养品德的啊！假若想登上高峰，一定要从低处开始；假若想行至远方，必须要从近处起步。不要轻视百姓们所服的劳役，要想到它的艰辛；不要总是安然居于天子之位，要想到它的危险。既要慎终，又要慎始。有的言语不符合您的心意，一定要衡量衡量它是否合乎道义；有的言论顺依您的心意；一定要衡量衡量它是否违反道义。

“唉呀！不思考怎能够有所收获呢？不做事怎能够就成功业呢？只要天子德行完善无缺，天下就会风气纯正。请君王不要因为听信巧言伪辞而扰乱了昔日的德政，臣下不要由于享有恩宠利禄居功自满，只有这样国家才能长久保持美善的面貌。”

咸有一德^①

伊尹既复政厥辟，将告归，乃陈戒于德。

曰：“呜呼！天难谌^②，命靡常。常厥德，保厥

位；厥德匪常，九有以亡^③。夏王弗克庸德，慢神虐民。皇天弗保，监于万方，启迪有命^④，眷求一德，俾作神主^⑤。惟尹躬暨汤咸有一德，克享天心^⑥，受天明命，以有九有之师，爰革夏正^⑦。非天私我有商，惟天佑于一德；非商求于下民，惟民归于一德。德惟一，动罔不吉；德二三，动罔不凶。惟吉凶不僭，在人^⑧；惟天降灾祥，在德^⑨！

【注释】①太甲放居桐宫，伊尹主持政事。太甲后来回到亳都，又亲自主持政事。伊尹年老，将回到他的私邑，恐太甲二三其德，就向王进言，以一德勉励他。一德，谓纯一不杂之德。史官记录这件事，因篇中有“咸有一德”的话，所以便以“咸有一德”名篇。本篇是梅氏伪古文之十。按《史记·殷本纪》叙述《咸有一德》在成汤之时，而本篇则以为作于太甲之日。即以时间而论，也可证明本篇是伪作。②谏：信。③九有：九州。

④启迪：启，开。迪，导。有命：有，通佑，佑助。有命，帮助天命的人。⑤神主：百神之主。⑥享：当，合。《孔传》：“享，当也。”⑦爰革夏正：爰，于是。正，通政。⑧僭：差错。在人：在于人的所行。⑨祥：福，灾之反。在

德：孔疏：“在德，谓为德有一不一。”

“今嗣王新服厥命^①，惟新厥德；终始惟一，时乃日新。任官惟贤才，左右惟其人^②。臣为上为德^③，为下为民^④；其难其慎^⑤，惟和惟一^⑥。德无常师，主善为师^⑦；善无常主，协于克一^⑧。俾万姓咸曰：大哉！王言。又曰：一哉！王心。克绥先王之禄^⑨，永底烝民之生^⑩。”

【注释】①服：受，接受。②左右惟其人：左右，指大臣。惟其人，指忠良的人。《孔传》：“选左右必忠良，不忠良，非其人。”③臣为上为德：大臣辅助君上施行德政。④为下为民：帮助下属治理人民。《左传·昭公元年》注：“为，治也。”⑤其难其慎：其，尚、庶几，表祈使。《蔡传》：“难者，难于任用。慎者，慎于听察。”⑥惟和惟一：惟，当。《蔡传》：“和者，可否相济。一者，终始如一。”⑦主善：以善为主。《国语·周语》注：“主，正也。”⑧协于克一：协，合。克，能。一、纯一。《孔传》：“言以合于能一为常德。”⑨绥：安。禄：福禄。⑩底：安定。底烝：众。底烝民之生，安定众民的生活。